

СОДЕРЖАНИЕ

Введение (<i>Елена Анатольевна Васильева</i>)	7
1 Обучение РКИ и детская литература	
1.1 Детская литература в обучении РКИ (<i>Елена Анатольевна Васильева</i>)	13
1.2 Детские фольклорные тексты в обучении РКИ (<i>Ленка Розбоудова</i>)	40
1.3 Стратегии чтения и работа с детской книгой (<i>Галина Васильевна Пранцова, Елена Станиславовна Романичева</i>)	54
2 Современное детское чтение	
2.1 Читательские интересы чешских гимназистов (<i>Романа Елинкова, Елена Анатольевна Васильева</i>)	78
2.2 Детское чтение в семейном кругу (<i>Ирина Анатольевна Попова-Бондаренко</i>)	93
3 Жанровое своеобразие детской литературы	
3.1 Проблема литературы crossover в современном детском чтении (<i>Марина Станиславовна Рогачевская</i>)	116
3.2 Французский роман-фельетон о детстве (<i>Кирилл Александрович Чекалов</i>)	141
4 Адаптации и переводы текстов классической литературы для детского чтения	
4.1 У. Шекспир в пересказах для детей (<i>Мария Равильевна Ненарокова</i>)	155
4.2 «Дон Кихот» М. Сервантеса в детском чтении (<i>Ольга Альбертовна Светлакова</i>)	177
4.3 Сказка В. Гауфа «Das kalte Herz» в русских переводах XIX – начала XX века (<i>Наталья Владимировна Литвякова</i>)	197
4.4 Переводы Э. Фарджон в России (<i>Софья Евгеньевна Баева</i>)	224
4.5 Переводы Г. Х. Андерсена в Болгарии (<i>Маргарита Тодорова Терзиева</i>)	239
5 Жизнь зарубежных текстов в русской литературе для детей	
5.1 «Пиноккио» и «Золотой ключик» : бунт персонажа (<i>Дарья Сергеевна Фарафонова</i>)	250

5.2 «Доктор Дулиттл», «Доктор Айболит» и «Доктор Болито» (<i>Эва Кудрявцева Маленова</i>)	269
5.3 «Винни Пух и все-все-все»: английский, американский, русский взгляд (<i>Дарья Дмитриевна Кузина</i>)	286
6 Русская классическая литература для детей и мировая культура	
6.1 Рассказы Л. Н. Толстого для детей (<i>Валерия Геннадьевна Андреева</i>)	303
6.2 Сказки М. Горького (<i>Ольга Васильевна Быстрова</i>)	317
6.3 Поэтика циклизации в «Аленушкиных сказках» Д. Н. Мамина-Сибиряка (<i>Наталья Валерьевна Налегач</i>)	335
6.4 Фольклорные мотивы в сказках А. М. Ремизова и их дидактический потенциал (<i>Галина Васильевна Пранцова</i>)	350
6.5 Волшебные сказки А. С. Пушкина в русских операх в контексте образного восприятия детей и взрослых (<i>Наталья Александровна Федоровская</i>)	362
Заключение	386
Литература	391
Резюме / Summary	416
Приложение	420
Сведения об авторах	423
Именной указатель	426
Предметный указатель	431